

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 July 2009
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о выборах в Судане**I. Введение**

1. В соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением и временной национальной конституцией проведение всеобщих выборов на всех уровнях системы управления в Судане должно было быть завершено к концу четвертого года переходного периода, т.е. к июлю 2009 года. 2 апреля 2009 года Национальная избирательная комиссия Судана объявила о том, что предусмотренные в Соглашении выборы в национальные исполнительные и законодательные органы будут проведены в феврале 2010 года. 1 июля 2009 года Комиссия обнародовала пересмотренный график, согласно которому выборы намечено провести в апреле 2010 года.

2. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 1870 (2009) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня представлять оценку и рекомендации в отношении мер, которые Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) могла бы принять для усиления поддержки проведению выборов и продвижения мирного процесса, и резолюции 1769 (2007) Совета, в которой Совет возложил на Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) задачу обеспечивать взаимодополняющий процесс осуществления всех мирных соглашений в Судане, в частности национальных положений этих соглашений, и соблюдение временной национальной конституции.

3. В письме от 16 августа 2008 года на имя моего Специального представителя по Судану правительство Южного Судана обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании поддержки в следующих областях: управление избирательной кампанией и ее планирование; обзор координации донорской помощи; информирование избирателей и населения; пути расширения участия женщин; и подготовка достоверного списка избирателей для выборов. 19 февраля 2009 года Председатель Национальной избирательной комиссии направил моему Специальному представителю просьбу об оказании помощи в связи со следующими вопросами: материалы для избирательной кампании; материально-техническое обеспечение и оперативное планирование; информирование населения о выборах; подготовка сотрудников по проведению выборов; укрепление потенциала и оказание консультативной помощи; и координация международной помощи для избирательного процесса. 12 июля мой Специальный представитель получил от Национальной избирательной комиссии еще одно письмо, в котором содержалась просьба об оказании со стороны



МООНВС технической поддержки высоким комитетам штатов в северной части Судана.

II. Миссия Организации Объединенных Наций по оценке потребностей

4. С учетом вышеизложенного и в связи с четко выраженной просьбой Председателя Национальной избирательной комиссии Организация Объединенных Наций направила в Судан на период с 28 апреля по 8 мая 2009 года многодисциплинарную миссию для оценки а) условий для проведения избирательной кампании; б) деятельности и планов международных доноров по оказанию технической и финансовой помощи для недопущения дублирования и обеспечения применения международными донорами координируемого подхода; и в) степени, в которой помощь Организации Объединенных Наций могла бы способствовать укреплению доверия к избирательному процессу и повышению его легитимности.

5. В состав миссии входили представители департаментов операций по поддержанию мира, по политическим вопросам (в том числе Отдела по оказанию помощи в проведении выборов) и по вопросам охраны и безопасности, а также Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Во время пребывания в Судане группа из Центральные учреждений тесно сотрудничала с коллегами в МООНВС и ЮНАМИД. В Хартуме, Джубе и Эль-Фашире участники миссии встречались с различными сторонами, включая должностных лиц правительства, представителей политических партий, гражданского общества, доноров и дипломатического корпуса и членов страновой группы Организации Объединенных Наций.

Национальный Закон о выборах

6. В соответствии с национальным Законом о выборах, принятым Национальной ассамблеей 7 июля 2008 года и утвержденным 14 июля 2008 года, 25 ноября 2008 года была создана независимая Национальная избирательная комиссия со штаб-квартирой в Хартуме. Комиссии поручено организовать и провести свободные и справедливые выборы президента Республики, председателя правительства Южного Судана, губернаторов и законодательных ассамблей на национальном уровне, в Южном Судане и на уровне штатов. На Комиссию, в частности, возложена задача подготовить график осуществления избирательного процесса; провести регистрацию избирателей; установить процедуры для проведения избирательных кампаний; определить границы избирательных округов; обеспечить правильность процедур голосования; и принять свой оперативный бюджет и бюджет для проведения выборов.

7. В соответствии с национальным Законом о выборах Национальная избирательная комиссия создала 18 июня 2009 года Высокий комитет Южного Судана и по одному высокому комитету в каждом из 25 штатов. Высокие комитеты отвечают перед Комиссией за руководство проведением выборов в Южном Судане и на уровне штатов и надзор за этим процессом. Хотя в Законе конкретная роль и ответственность Высокого комитета Южного Судана в соотношении с Комиссией и комитетами штатов в Южном Судане не была дополнительно уточнена, Комиссия с того времени делегировала этому комитету глав-

ную ответственность за наблюдение за выборами председателя правительства Южного Судана и Законодательной ассамблеи Южного Судана в координации с ней и высокими комитетами штатов на юге страны.

8. В Законе о выборах предусматривается смешанная избирательная система, в соответствии с которой президент Республики и председатель правительства Южного Судана избираются абсолютным большинством в 50 процентов действительных голосов плюс один голос. Если ни один из кандидатов не получает такого большинства, в течение 60 дней после дня голосования проводятся дополнительные выборы с участием двух кандидатов, получивших наибольшее количество голосов. Губернаторы избираются с учетом наибольшего числа полученных голосов. При выборах членов Национальной ассамблеи и ассамблей Южного Судана и штатов будет использоваться смешанная система, в соответствии с которой 60 процентов мест отводится кандидатам из одномандатных округов; 25 процентов мест резервируются для женщин, избираемых из партийных списков штатов (пропорциональное представительство); а остальные 15 процентов мест заполняются кандидатами из общих партийных списков (пропорциональное представительство). Поэтому избиратели на севере будут подавать восемь голосов, а избиратели на юге — 12 голосов.

Закон о политических партиях

9. В соответствии с Законом о политических партиях, принятым Национальной ассамблеей в январе 2007 года и утвержденным президентом Республики 6 февраля 2007 года, 25 ноября 2008 года был создан независимый Совет по делам политических партий. Совет отвечает за регистрацию политических партий на всей территории Судана; прием и расследование жалоб в связи с этим вопросом; и направление политическим партиям просьб выполнять свои обязательства, предусмотренные в Законе. Эти обязательства включают соблюдение требования о наличии устава и правил с описанием их манифеста, эмблемы/логотипа, отличающих их от других партий, транспарентного и публичного источника финансирования и согласия соблюдать демократические принципы и принцип совещательности. Партии также обязаны соблюдать Конституцию и правила и положения Совета, а их манифесты не должны противоречить Всеобъемлющему мирному соглашению или временной национальной конституции.

10. В соответствии с Законом было признано, что 32 ранее зарегистрированные партии считаются зарегистрированными в новом Совете, а незарегистрированным политическим партиям был дан 90-дневный срок для оформления своей регистрации в Совете. В период с 5 февраля по 5 мая 2009 года Совет зарегистрировал 36 из этих незарегистрированных партий, которые получили свидетельства о регистрации на церемонии, состоявшейся 1 июня. Регистрация новых политических партий продолжается. К настоящему времени были зарегистрированы еще три новые партии, в результате чего общее число зарегистрированных партий достигло 71. Заявления еще семи партий находятся на рассмотрении.

11. При поддержке МООНВС Совет по делам политических партий занимается подготовкой информационно-просветительских материалов, касающихся его деятельности, закона о политических партиях и процесса регистрации. Совет запросил у МООНВС дополнительную помощь в организации учебной

подготовки по вопросам урегулирования конфликтов и разработки этического кодекса для политических партий. Совет объявил о своем намерении создать центр по вопросам демократии, который будет содействовать укреплению потенциала политических партий и проведению исследований и организации учебной подготовки и в котором будет размещаться библиотека с соответствующими материалами.

Деятельность Национальной избирательной комиссии

12. 18 июня члены Высокого комитета Национальной избирательной комиссии были приведены к присяге и приступили к своей работе. По состоянию на 1 июля в штаб-квартире Комиссии в Хартуме имелось 22 эксперта и 40 сотрудников по административно-технической поддержке. В настоящее время осуществляется подбор еще семи экспертов, включая советника по гендерным вопросам, эксперта по учебной подготовке и координаторов Высокого комитета. На уровне штатов 24 из 25 сотрудников вернулись на свои рабочие места, а в Южном Судане вернулся на работу один сотрудник.

13. В мае Национальная избирательная комиссия создала два комитета (один по вопросам политики, а другой — по техническим вопросам) для содействия координации международной помощи и рассмотрения вопросов, представляющих взаимный интерес. Функции сопредседателей Комитета по вопросам политики выполняют Комиссия и мой Специальный представитель по Судану, и Комитет занимается в основном избирательными вопросами политического характера, тогда как Технический комитет, сопредседателями которого являются Комиссия и Главный сотрудник МООНВС по вопросам выборов, занимается техническими вопросами избирательной кампании. До настоящего времени Комитет по вопросам политики провел три заседания, а Технический комитет — два заседания. Для обеспечения оказания максимально эффективной помощи Комиссии со стороны Организации Объединенных Наций мой Специальный представитель 2 июня предложил Председателю Комиссии, чтобы Главный сотрудник МООНВС по вопросам выборов и Старший советник ПРООН по вопросам выборов принимали участие в пленарных заседаниях Комиссии. 3 июня Председатель Комиссии информировал МООНВС о том, что на данном этапе Комиссия не видит необходимости в их участии.

14. К настоящему времени Национальная избирательная комиссия провела вводный инструктаж для членов ее высоких комитетов и возвращающихся сотрудников, начала процесс определения границ избирательных округов и рассмотрела проекты форм для регистрации избирателей вместе с экспертами МООНВС по проведению выборов. МООНВС оказывает техническую помощь Комиссии, Совету по делам политических партий и 10 комитетам штатов на юге и в соответствии с просьбой, полученной 12 июля, готовится оказать поддержку 15 комитетам штатов в Северном Судане.

15. При этом Комиссия еще не завершила подготовку оперативного плана организации и проведения выборов, на основе которого должен быть рассмотрен ее первоначальный бюджет для проведения выборов на сумму 1,1 млрд. долл. США. МООНВС, ПРООН и доноры предложили Комиссии техническую помощь в подготовке бюджета. Кроме того, Совет по делам политических партий и комитеты штатов еще не осуществляют свою деятельность в полном объеме

и в недостаточной степени обеспечены финансированием, материальными ресурсами и персоналом.

График проведения выборов

16. 1 июля Национальная избирательная комиссия опубликовала пересмотренный график проведения выборов, в соответствии с которым голосование начнется 5 апреля 2010 года, а результаты будут объявлены 12 апреля 2010 года. В предыдущем графике, обнародованном Комиссией 2 апреля 2009 года, предусматривалось, что голосование будет проведено в период с 6 по 21 февраля 2010 года, а окончательные результаты будут объявлены 27 февраля. В соответствии с пересмотренным графиком предусматривается дополнительное время для проведения подготовительной работы в ходе сухого сезона, однако на юге в течение сезона дождей потребуются провести определенную оперативную работу по регистрации избирателей.

17. В соответствии с пересмотренным графиком процесс делимитации границ избирательных округов начнется 10 июня, а окончательный проект границ избирательных округов будет подготовлен к 12 сентября 2009 года. Помимо этого, в пересмотренном графике содержится призыв начать регистрацию избирателей 1 ноября 2009 года и опубликовать окончательный список зарегистрированных избирателей 5 января 2010 года. Выдвижение кандидатов должно начаться 6 января, а окончательный список должен быть опубликован ко 2 февраля. Избирательная кампания будет проведена в период с 4 февраля по 4 апреля 2010 года. В графике не предусмотрена дата возможного проведения дополнительных выборов президента Республики и председателя правительства Южного Судана.

Результаты переписи населения и распределение мест в Национальной ассамблее

18. 21 мая Генеральный директор Центрального статистического управления объявил результаты переписи населения по Северному Судану. Результаты переписи по Южному Судану были объявлены 6 июня Председателем Комиссии Южного Судана по переписи населения, статистике и оценке. Согласно результатам, население 10 штатов Южного Судана составляет немногим более 21 процента от общей численности населения Судана, составляющей 39 млн. человек.

19. Согласно заявлению Председателя Национальной избирательной комиссии, 6 мая президент Республики представил результаты переписи населения ему и заместителю Председателя Комиссии в присутствии первого вице-президента Салвы Киира и второго вице-президента Али Османа Тахи. 14 июня в выступлении в Законодательной ассамблее Южного Судана первый вице-президент отверг результаты переписи населения. 17 июня Законодательная ассамблея Южного Судана не признала решения о количестве мест, выделенных Южному Судану в Национальной ассамблее.

20. Результаты переписи населения были также отвергнуты основными дарфурскими движениями и рядом политических партий, поскольку некоторые общины не были охвачены, а некоторые лагеря для внутренне перемещенных лиц бойкотировали это мероприятие.

21. В соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением и временной национальной конституцией места в Ассамблее должны распределяться на основе результатов переписи населения. 15 июня Национальная избирательная комиссия объявила о распределении мест в Ассамблее: Южный Судан получил 22 процента, а Северный Судан 78 процентов мест. В соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением и с учетом переписи населения 1986 года на период до проведения выборов 34 процента мест были выделены Южному Судану, а 66 процентов — Северному Судану.

Делимитация границ избирательных округов

22. Национальная избирательная комиссия сообщила о том, что 10 июня она приступила к делимитации границ избирательных округов, а в середине июля рассмотрела предварительный доклад о проекте границ избирательных округов по 18 штатам. В южных штатах этот процесс осуществляется более медленными темпами. Задача определения границ более чем 740 избирательных округов штатов, возложенная на высокие комитеты штатов, многие из которых испытывают нехватку служебных помещений и средств связи и транспорта, имеет сложный характер. Недавно Комиссия обратилась к международному сообществу с просьбой об оказании помощи в деле делимитации границ избирательных округов.

23. Для успешной делимитации границ избирательных округов необходимо согласие в отношении использования результатов переписи населения и делимитации границы между севером и югом. В отсутствие последнего Национальная избирательная комиссия заявила, что при предварительной делимитации границ избирательных округов она будет использовать в качестве основы границу, установленную 1 января 1956 года, и что после делимитации границы будут внесены необходимые коррективы в делимитацию границ избирательных округов.

Регистрация избирателей

24. До начала процесса регистрации избирателей 1 ноября Национальной избирательной комиссии будет необходимо принять решение о процедурах регистрации, включая определение средств и методов регистрации. Ей будет также необходимо провести ряд оперативных подготовительных мероприятий, включая закупку и распределение регистрационных материалов, информирование избирателей, наем и подготовку регистрационных групп и создание регистрационных пунктов. Эксперты по вопросам выборов сообщили о том, что для обеспечения начала процесса регистрации в установленный срок, т.е. 1 ноября, перевозку материалов необходимо будет начать 1 октября, а закупку материалов — 1 июля. Они подчеркнули, что если Комиссия не разработает реалистичный план регистрации и не определит потребности в ресурсах к 15 июля, то в этом случае вряд ли окажется возможным использовать общий фонд ПРООН для поддержки этого процесса.

25. Хотя МООНВС предложила Национальной избирательной комиссии услуги технических экспертов для разработки оперативного плана регистрации, Комиссия до настоящего времени не сообщила о сроках разработки такого плана. При наличии плана и необходимых средств провести это мероприятие в течение двух месяцев, предусмотренных в графике избирательной кампании, бу-

дет реально только в том случае, если высоким комитетам штатов будут предоставлены необходимые ресурсы, границы избирательных округов будут определены надлежащим образом и будут приняты реальные меры по началу закупок и информированию избирателей. Если даже эти шаги будут предприняты в ближайшее время, завершить это мероприятие в двухмесячный срок будет сложно, если Комиссия примет решение использовать компьютеризованную систему регистрации избирателей, поскольку в этом случае для закупки и введения в действие этой системы и подготовки соответствующих кадров потребуется значительное время.

26. Для получения права голоса потенциальный избиратель должен, среди прочего, иметь удостоверение личности или свидетельство, заверенное народным комитетом соответствующего населенного пункта или местным или традиционным административным органом. МООНВС сообщила Национальной избирательной комиссии о своей озабоченности в отношении того, что определенная часть населения, возможно, не сможет выполнить требования в отношении идентификационной документации в силу практических трудностей с ее получением. Это в особой степени касается внутренне перемещенных лиц и жителей сельских районов. К настоящему времени стратегии для решения этого вопроса разработано не было.

27. Хотя в национальном Законе о выборах предусматривается возможность участия в голосовании суданских граждан, проживающих за рубежом, в нем не говорится о праве голоса беженцев, у которых не имеется паспорта или визы на постоянное жительство.

28. Еще одна проблема в рамках процесса регистрации связана с регистрацией внутренне перемещенных лиц. В Законе о выборах установлено требование о том, что для получения права на регистрацию соответствующее лицо должно прожить в населенном пункте, в котором оно регистрируется, не менее трех месяцев до завершения процесса регистрации. Это осложнит регистрацию избирателей, особенно в том, что касается способности внутренне перемещенных лиц зарегистрироваться и проголосовать в их родных избирательных округах в отличие от избирательного округа, в котором они проживают временно.

Подготовка к проведению голосования

29. Национальная избирательная комиссия сообщила о своем намерении провести выборы одновременно на всех уровнях. С учетом количества голосов, которые должны быть поданы, а именно восемь голосов на каждого избирателя в Северном Судане и 12 голосов на каждого избирателя в Южном Судане, МООНВС предполагает, что число избирателей, которых сможет принять каждый избирательный участок, составит 200 человек (половина от стандартного количества в 400 человек), в связи с чем потребуются не менее 100 000 избирательных участков и возникает необходимость в найме и подготовке более полумиллиона сотрудников по проведению выборов. Если это можно обеспечить на севере, то в Южном Судане и Дарфуре это будет крайне сложно по причинам, связанным с безопасностью и материально-техническим обеспечением. Комиссия признала, что в некоторых районах могут наблюдаться проблемы, и сообщила о том, что она будет решать эти проблемы по мере их возникновения.

Информирование избирателей

30. Обеспечение широкого понимания среди населения одновременного проведения шести различных выборов будет сложной задачей, особенно в Южном Судане. Согласно данным Института статистики ЮНЕСКО, по состоянию на 2000 год доля грамотных в целом по стране составляла 71 процент среди мужчин и 52 процента среди женщин. Вместе с тем на юге показатель грамотных, как полагают, составляет менее 15 процентов. Кроме того, информирование избирателей в целях регистрации необходимо проводить в течение сезона дождей, когда на юге приблизительно 50 процентов домохозяйств являются недоступными. В связи с этим и с учетом того, что последние многопартийные выборы проводились в 1986 году, для проведения выборов в 2010 году потребуются значительные программы информирования избирателей для оказания им помощи в понимании этого процесса и имеющихся у них возможностей выбора. Национальная избирательная комиссия выделила несколько советников для работы над стратегиями информирования населения и избирателей. В феврале была создана целевая группа по этому вопросу в составе представителей Комиссии, организаций гражданского общества и международных организаций, включая МООНВС. До настоящего времени целевая группа провела два заседания. В настоящее время советники МООНВС по информированию населения и избирателей вместе с советником Комиссии занимаются подготовкой плана работы.

Обеспечение надлежащей законодательной основы

31. Политические партии и организации гражданского общества выразили озабоченность в связи с тем, что все еще сохраняется необходимость внесения поправок в некоторые законодательные акты для обеспечения политических прав и свобод, необходимых для проведения свободных и справедливых выборов, особенно в том, что касается свободы собраний, слова и печати. К этим законодательным актам относятся Уголовно-процессуальный кодекс, Закон о печати и публикациях и Закон о национальных силах безопасности. Хотя правительством были приняты меры для внесения поправок в большинство из этих законов, была выражена озабоченность в отношении того, что оставшиеся в этих документах неопределенности могут быть, тем не менее, использованы для установления ограничений, с тем чтобы помешать проведению свободных и честных выборов. Поэтому в целях обеспечения уважения основных свобод и политических прав правительству будет необходимо принять соответствующие меры для приведения этих законов в соответствие с положениями Всеобщего мирного соглашения и временной национальной конституции и обеспечить их надлежащее осуществление.

32. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом 1991 года губернаторам штатов и окружным комиссарам предоставлены дискреционные полномочия на регулирование и запрет проведения общественных собраний и митингов в целях предотвращения нарушений общественного порядка. 20 мая 2009 года Национальная ассамблея внесла в него поправку, содержащую требование о том, что губернаторы и комиссары при осуществлении этих полномочий должны согласовывать свои действия с прокурором и судьей соответствующей административно-территориальной единицы. Хотя эта поправка предназначена для обеспечения необходимых «сдержек и противовесов» при осуществлении таких полномочий, была выражена озабоченность в отношении то-

го, что в Законе не установлено требование о рассмотрении или утверждении запрета прокурором или судьей до его введения в действие.

33. 8 июня 2009 года Национальная ассамблея приняла новый Закон о печати и публикациях, который в настоящее время находится на рассмотрении у президента. В Законе содержатся положения, ограничивающие возможности средств информации по распространению сообщений в случаях, когда это необходимо для охраны национальной безопасности и общественного порядка или когда такие сообщения носят провокационный или преувеличенный характер, если они касаются какого-либо преступления или гражданских нарушений. Была отмечена необходимость дополнительного уточнения этих положений и обеспечения того, чтобы они не использовались неправомерным образом при регулировании деятельности средств информации.

34. С 2006 года стороны занимаются подготовкой нового Закона о национальных силах безопасности в соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением. Главным спорным вопросом по-прежнему является сфера компетенции Национальной службы разведки и безопасности. Была отмечена необходимость принятия этого закона до проведения выборов в соответствии с графиком, установленным во Всеобъемлющем мирном соглашении.

Наблюдение и контроль за проведением выборов

35. В соответствии с национальным Законом о выборах Председатель Национальной избирательной комиссии пригласил местных, региональных и международных наблюдателей принять участие в наблюдении за всем избирательным процессом и сообщил, что Комиссия будет в пределах своих полномочий гарантировать их свободу передвижения и личную безопасность. В качестве одного из своих первых шагов Комиссия предложила Центру Картера осуществлять наблюдение за избирательным процессом. При этом будет необходимо координировать деятельность наблюдателей за выборами для содействия охвату всей территории страны. При этом следует отметить, что проблемы, связанные с безопасностью и материально-техническим обеспечением, могут ограничивать присутствие наблюдателей в некоторых районах.

Мнения, выраженные национальными субъектами

36. Стороны Всеобъемлющего мирного соглашения публично подтвердили свою приверженность проведению выборов в соответствии с тем, как это предусмотрено в Соглашении. Тем не менее члены Народно-освободительного движения Судана выразили озабоченность в отношении законодательной основы, результатов переписи населения 2008 года и их последствий для его представленности в Национальной ассамблее, а также воздействия неурегулированного вопроса о делимитации границы между севером и югом на делимитацию границ избирательных округов.

37. Представители оппозиционных политических партий и организаций гражданского общества, базирующихся в Хартуме и Джубе, также заявили о своей приверженности проведению выборов и соблюдению графика, обнародованного Национальной избирательной комиссией, но при этом подчеркнули, что их участие будет зависеть от гарантирования основных политических свобод и свободы передвижения, необходимых для проведения свободных и справедливых выборов.

38. В Дарфуре оппозиционные партии и организации гражданского общества призвали правительство обеспечить свободу передвижения, собраний, ассоциаций и слова, необходимую для обеспечения свободных и справедливых выборов. Лидеры внутренне перемещенных лиц заявили о том, что до проведения выборов необходимо обеспечить мир, безопасность, выплату компенсации и возвращение внутренне перемещенных лиц. Они также выразили опасения в отношении того, что регистрация избирателей в лагерях для внутренне перемещенных лиц будет равнозначна их отказу от своих земель.

39. В том что касается основных дарфурских повстанческих движений, то Освободительное движение Судана/Минни-Минави (ОДС/ММ) проявило интерес к участию в выборах и подало заявку на его признание в качестве политической партии. ОДС/ММ также сообщило ЮНАМИД о начале процесса разоружения и реинтеграции его военнослужащих, что является одним из условий для участия в процессе регистрации. Стороны, подписавшие Декларацию о приверженности Дарфурскому мирному соглашению, также заявили о своей готовности зарегистрироваться в качестве политических партий и принять участие в выборах.

40. Все движения, не подписавшие Соглашение (включая Движение за справедливость и равенство (ДСР), ОДС/А (Абдула Вахида), ОДС/А («Единство») и Объединенный революционный фронт), выступили против проведения выборов до обеспечения всеобъемлющего урегулирования конфликта в Дарфуре и возвращения внутренне перемещенных лиц в свои дома.

III. Поддержка выборов со стороны Организации Объединенных Наций и по линии других источников международной помощи

41. Миссия Организации Объединенных Наций по оценке потребностей провела встречи с донорами и международными экспертами по вопросам проведения выборов, которые подтвердили свое намерение добиваться вместе с Национальной избирательной комиссией Судана решения возникающих оперативных вопросов.

Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС)/Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД)

42. Миссия Организации Объединенных Наций в Судане в соответствии со своим мандатом и по просьбе Национальной избирательной комиссии выполняет роль ведущего подразделения Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов в стране. Такая помощь выражается в предоставлении органам Комиссии консультативной помощи и технической поддержки. Кроме того, Миссия Организации Объединенных Наций в Судане выполняет, вместе с Комиссией, руководящую роль в деле обеспечения согласованности усилий международных доноров в области оказания помощи.

43. В бюджете МООНВС на 2009–2010 годы предусмотрен штат сотрудников по проведению выборов утвержденной численностью 141 человек, из которых почти 100 сотрудников уже направлены в Хартум (штаб-квартира МООНВС),

Джубу (региональное отделение), а также в столицы десяти штатов Южного Судана и в Эль-Фашир (Дарфур). Силами такого кадрового потенциала МООНВС оказывает Комиссии техническую консультативную помощь и поддержку в координации оперативной деятельности. Кроме того, МООНВС создает базовый потенциал по оказанию технической консультативной помощи, которая с учетом нынешнего кадрового состава в настоящее время ограничивается десятью штатами Южного Судана, в целях оказания:

- а) содействия и консультативной помощи органам Национальной избирательной комиссии и высоким комитетам в штатах в деле разработки планов и процедур проведения оперативных мероприятий и материально-технического обеспечения в решении таких вопросов, как делимитация избирательных округов, регистрация избирателей, выдвижение кандидатур, рассмотрение жалоб и апелляций, проведение голосования, подсчет голосов и составление итоговых протоколов;
- б) помощи высоким комитетам в штатах в разработке и распространении учебно-методических пособий и просветительских материалов среди избирателей и в осуществлении контроля за обучением и просвещением избирателей;
- с) поддержки высоким комитетам в штатах в развертывании широкой информационно-пропагандистской работы и поддержания связи с политическими партиями и другими заинтересованными структурами на местном уровне;
- д) поддержки Комиссии в распространении информации об окончательном определении границ избирательных округов и другой необходимой информации о порядке проведения выборов;
- е) поддержки Совету по делам политических партий в распространении информации о выборах.

44. На сегодняшний день МООНВС разработала подробные базы данных об источниках оказания материально-технической поддержки, организациях гражданского общества и органах массовой информации, которые будут переданы высоким комитетам. При этом, поскольку высокие комитеты были созданы совсем недавно и их отделения на местах во многих случаях еще не функционируют, подробного обсуждения вопросов, касающихся проведения разъяснительной работы, обучения и просвещения среди населения пока не проводилось. МООНВС представила на рассмотрение Национальной избирательной комиссии проект концепции операций по регистрации избирателей и оказывает ей помощь в доработке ее оперативного плана регистрации избирателей. Кроме того, Миссия оказывает Комиссии консультативную помощь по процедурным вопросам, связанным с регистрацией избирателей, и разработала регистрационные анкеты для ее рассмотрения.

45. По просьбе Комиссии МООНВС рассматривает вопрос об оказании содействия высоким комитетам в 15 северных штатах. Для обеспечения аналогичной помощи в Северном Судане, которая налажена в Южном Судане, МООНВС должна иметь дополнительно еще 127 работников (79 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) и 48 должностей временного персонала общего назначения). Семь таких должностей будут использоваться также для оказания помощи сторонам в планировании мероприятий по проведе-

нию референдума. Кроме того, МООНВС должна обеспечить средства связи, транспорт и помещения для такого персонала. До развертывания такого персонала необходимо будет решить вопросы, связанные с проведением в отдельных случаях Миссией работы за пределами установленного района ее операций, а также любые нерешенные вопросы, связанные с соблюдением минимальных оперативных стандартов безопасности для жилых помещений.

46. Помимо вышеназванного Национальная избирательная комиссия обратилась к МООНВС с просьбой оказать материально-техническую поддержку в регистрации избирателей и проведении голосования. Исходя из нынешних оперативных планов, для выполнения таких задач потребуется дополнительно 16 летательных аппаратов и около 2457 летных часов.

47. Поскольку выборы будут проводиться в общенациональном масштабе, МООНВС будет играть ведущую роль в оказании Национальной избирательной комиссии поддержки в организации и проведении выборов, в том числе путем направления, по ее просьбе, персонала МООНВС в различные районы по всей стране. В этой связи работе МООНВС по оказанию помощи в избирательном процессе, по мере необходимости, будет и впредь оказывать вспомогательную поддержку ЮНАМИД, в частности путем предоставления материально-технической поддержки, обучения полицейских сотрудников, распространения информации и проведения разъяснительной работы среди населения в рамках имеющихся ресурсов.

Программа развития Организации Объединенных Наций

48. В рамках интегрированной миссии Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) дополняет роль МООНВС в деле оказания технической помощи Национальной избирательной комиссии и играет вместе с МООНВС ведущую роль в деле оказания содействия в областях, связанных с укреплением потенциала и формированием государственных структур. Поддержка ПРООН оказывается по линии проекта ПРООН по оказанию помощи в проведении выборов и укреплении демократических процессов и финансируется за счет донорских взносов («общая корзина» под управлением ПРООН).

49. Для организации работ по этому проекту были созданы два отделения ПРООН по осуществлению проектов. После полной комплектации отделение в Хартуме будет насчитывать в общей сложности 16 работников. В Джубе отделение будет иметь 13 человек. По линии этого проекта, который будет осуществляться до конца 2012 года, ПРООН оказывает поддержку избирательным органам и другим заинтересованным субъектам (Совету по делам политических партий, организациям гражданского общества, судебным органам, местным группам по наблюдению за выборами и средствам массовой информации) в следующих областях:

- укрепление органов массовой информации;
- наблюдение за выборами местными общественными организациями;
- просветительская и разъяснительная работа среди избирателей;
- оказание поддержки органам Национальной избирательной комиссии, высокому комитету Южного Судана и высоким комитетам на уровне штатов

в создании отделений, приобретении необходимых материалов, организации обучения и укреплении потенциала;

- проведение просветительской и учебно-методической работы среди политических партий (включая оказание поддержки Совету по делам политических партий);
- обучение полицейского персонала методам работы в условиях проведения выборов (вместе с МООНВС и ЮНАМИД);
- обеспечение участия женщин (совместно с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)) и оказание поддержки политическим партиям;
- обучение работников судебных органов и прокуратуры с целью повышения их роли в проведении выборов в тесном сотрудничестве с отделом по вопросам укрепления законности в составе МООНВС;
- оказание поддержки группе по управлению проектами и контроль и оценка проекта.

50. Национальная избирательная комиссия обратилась к ПРООН с просьбой об оказании поддержки на всех этапах избирательного процесса, однако, как было указано выше, она не предоставила подробного плана осуществления основных мероприятий в избирательном процессе, в частности мероприятий по регистрации избирателей, составлению списков избирателей и проведению просветительской и разъяснительной работы среди избирателей. Поэтому первоначальный бюджет ПРООН в области оказания поддержки Комиссии отражает основные сферы, в которых будет оказываться помощь, однако в нем заложен лишь примерный показатель фактических ресурсов, которые потребуются для проведения такой работы. Кроме того, в бюджет не включены расходы по проведению голосования.

51. Сумма взносов в общую корзину фонда ПРООН, которые были получены на данный момент (от Европейской комиссии, Дании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Испании, Швеции и Соединенного Королевства) для формирования первоначального бюджета в размере около 42,6 млн. долл. США на период до конца 2010 года, составляет около 7 млн. долл. США, образуя дефицит в размере 35,6 млн. долл. США. Предполагается, что после доработки плана проведения выборов Национальная избирательная комиссия составит бюджет, который будет отражать дополнительные потребности. Сферами, испытывающими особую необходимость в поддержке, если поступит такая просьба, являются регистрация избирателей, проведение голосования и обеспечение безопасности на выборах. Исходя из сметных дополнительных потребностей, согласно расчетам ПРООН, общие расходы на проведение второго этапа мероприятий в рамках проекта формирования общей корзины фонда ресурсов могут достичь 100 млн. долл. США.

52. Для ускорения закупок на нужды избирательного процесса ПРООН проводит анализ возможностей Национальной избирательной комиссии по мобилизации необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы она могла сама осуществлять свои собственные закупки. ПРООН направит в распоряжение Комиссии специалиста по вопросам финансов и закупок для оказания ей помощи

в этом процессе. Это позволит ускорить процесс закупок, а также укрепить потенциал Национальной избирательной комиссии в области финансов и закупок.

53. Помимо МООНВС, ЮНАМИД и ПРООН, в оказании помощи избирательному процессу участвуют или будут участвовать такие подразделения, как Международная организация по миграции, Детский фонд Организации Объединенных Наций, ЮНИФЕМ, а также Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

Международная техническая помощь из других источников

54. По состоянию на данный момент Агентство Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД) предоставило самый большой портфель помощи для проведения выборов в Судане в размере 95 млн. долл. США в поддержку избирательного процесса. Эти ресурсы направляются по двусторонним каналам через партнеров-исполнителей, в число которых входят Международный фонд для избирательных систем (ИФЕС), который оказывает помощь Национальной избирательной комиссии; Национальный демократический институт по международным делам (НДИ), который оказывает поддержку в проведении разъяснительной и просветительской работы среди избирателей, а также местным наблюдательным группам; и Международный республиканский институт Соединенных Штатов, который оказывает поддержку политическим партиям, включая обучение их представителей методам контроля за проведением голосования. Если Международный фонд для избирательных систем получил разрешение для работы в Северном и Южном Дарфуре, то другие партнеры-исполнители ЮСАИД в данный момент работают только в Южном Судане и добиваются получения от правительства необходимых разрешений для расширения своей деятельности и ее распространения на Северный Судан, включая Дарфур.

55. Кроме того, в содействии избирательному процессу участвует Фонд Фридриха Эберта, который оказывает поддержку организациям гражданского общества в проведении просветительской и разъяснительной работы среди населения и избирателей, а также местным группам по наблюдению за выборами в Северном и Южном Судане. В оказании содействия участвует также Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА), который проводит учебно-методическую работу в Хартуме среди 22 политических партий при финансовой поддержке ПРООН.

56. Что касается наблюдателей за проведением выборов, то по просьбе Национальной избирательной комиссии Европейский союз планирует направить в Судан ознакомительную миссию для определения целесообразности создания полноценной миссии по наблюдению за проведением выборов. Свое намерение направить наблюдателей на период голосования или на более длительный срок выразил также Африканский союз.

57. В прошлом году на местах работали несколько наблюдателей от Центра Картера, который планирует направить в краткосрочную и долгосрочную командировку наблюдателей за ходом избирательного процесса. Ожидается прибытие в страну от 10 до 12 наблюдателей на длительный срок к началу процесса регистрации избирателей и для сопровождения этого процесса вплоть до проведения голосования. На короткий срок в страну приедут более многочисленные наблюдатели на период около двух недель в ходе проведения голосова-

ния, однако в данный момент нет ясности в том, будут ли наблюдатели от Центра Картера размещены на всей территории страны, включая Дарфур. Центр Картера получил также контракт на оказание поддержки местным группам по наблюдению за избирательным процессом в Северном и Южном Судане при финансовой поддержке со стороны общего фонда ПРООН.

58. К оказанию содействия подключены также другие многосторонние и двусторонние доноры, которые рассматривают вопрос об определении объема помощи, которую они могут оказать в поддержку избирательного процесса с учетом разрабатываемого плана и бюджета.

Координация международной помощи в поддержку избирательного процесса

59. Как было отмечено выше, Национальная избирательная комиссия имеет координационные комитеты по политическим вопросам и техническим аспектам выборов, которые работают под совместным председательством с МООНВС. Организация Объединенных Наций будет продолжать поддерживать регулярные заседания и работу этих двух комитетов. МООНВС продолжает выполнять функции председателя в работе групп доноров в Хартуме и Джубе, которые были созданы до учреждения Комиссии. МООНВС рассмотрит необходимость дальнейшего созыва этих групп с учетом создания Комиссией своих комитетов. Кроме того, ПРООН создала руководящий комитет для управления корзиной общего фонда, который провел свое первое заседание 1 июля.

IV. Безопасность

60. Эксперты ЮНАМИД, МООНВС, Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки и Департамента по вопросам охраны и безопасности подготовят анализ с оценкой возможных угроз и разработают планы по обеспечению безопасности выборов. Такие планы будут предусматривать создание зон безопасности в горячих точках в координации с местными органами власти, а также меры по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций. При этом полицейские сотрудники МООНВС и ЮНАМИД работают вместе с национальными органами Северного и Южного Судана в решении вопросов подготовки местного полицейского персонала, которому будет поручено обеспечивать безопасность на выборах.

61. Полицейские подразделения правительства национального единства и правительства Южного Судана несут ответственность за обеспечение безопасности избирательного процесса на всей территории страны. Правительство Судана одобрило полицейский план и бюджет по обеспечению безопасности на выборах, а Полицейская служба Судана, ЮНАМИД и МООНВС подготовили учебную программу обучения сотрудников полиции в Северном Судане. ЮНАМИД и МООНВС будут оказывать поддержку в этой области с использованием имеющихся ресурсов за счет смещения акцента в учебных программах на изучение вопросов обеспечения безопасности выборов.

62. В Южном Судане обстановка имеет некоторые отличительные черты. МООНВС и полицейская служба правительства Южного Судана разработали учебную программу подготовки полицейских сотрудников, однако правительство Южного Судана еще не утвердило полицейский план и бюджет по обеспечению безопасности на выборах. В любом случае, согласно расчетам

МООНВС, применение методики «подготовки инструкторов» позволит Миссии обеспечить минимальный уровень подготовки сотрудников полицейской службы Южного Судана при утвержденной численности полицейского персонала МООНВС в количестве 715 человек. Эту задачу можно решить за счет, в частности, заполнения оставшихся вакансий командированными сотрудниками, имеющими соответствующий опыт подготовки кадров; перевода имеющегося полицейского персонала в другие места; применения современных информационных технологий для обучения персонала там, где это целесообразно; расширения сотрудничества и взаимодействия с ПРООН и мобилизации усилий доноров для осуществления совместных проектов; и откомандирования полицейских советников из постоянного полицейского компонента.

63. Будут предприняты все усилия к тому, чтобы не допустить срыва проводимых мероприятий путем уделения приоритетного внимания подготовке персонала для соответствующих полицейских служб. Тем не менее с учетом материально-технических трудностей и потребностей в базовой подготовке персонала в Южном Судане некоторые проводимые учебные мероприятия придется существенно сократить и/или приостановить на довольно продолжительный период времени. По оценкам МООНВС, предоставление запрошенных услуг по подготовке полицейского персонала для обеспечения безопасности выборов в Южном Судане без существенного сокращения мероприятий в других направлениях потребует дополнительно 100 инструкторов, имеющих необходимый опыт подготовки кадров, которые будут откомандированы как минимум на шесть месяцев.

64. В этой связи следует отметить, что численный состав полицейской службы Южного Судана насчитывает с учетом последней регистрации и платежной ведомости около 28 000 человек, из которых базовую полицейскую подготовку прошли всего 4700 человек. Исходя из наличия примерно 10 000 избирательных участков на юге страны и необходимости прикрепления к каждому из них хотя бы по два полицейских сотрудника полицейской службы Южного Судана, в день голосования потребуются привлечь 20 000 сотрудников полицейской службы Южного Судана. Ни один из сотрудников полицейской службы Южного Судана не проходил подготовку по обеспечению безопасности на выборах, а подавляющее большинство вообще не имеют никакой базовой полицейской подготовки. Для решения этой проблемы в крайне сжатые сроки полицейский персонал МООНВС при наличии дополнительных 100 инструкторов сможет подготовить около 500 инструкторов для полицейской службы Южного Судана по методам обеспечения безопасности выборов. Для этой цели в каждый из 16 опорных пунктов на юге Судана будет направлено по шесть инструкторов из полицейского контингента Организации Объединенных Наций для проведения двухнедельных курсов подготовки местных инструкторов. Затем 500 местных инструкторов полицейской службы Южного Судана смогут подготовить до 400 сотрудников полицейской службы Южного Судана в каждом округе при надзоре и поддержке со стороны МООНВС.

V. Замечания и рекомендации

65. Правительство национального единства и Национальная ассамблея приняли важные шаги, направленные на проведение общенациональных выборов, включая принятие закона о проведении общенациональных выборов, уч-

реждение национальной избирательной комиссии, назначение высоких комитетов в штатах и высокого комитета Южного Судана, создание совета по делам политических партий и регистрацию политических партий. Стороны Всеобъемлющего мирного соглашения, ряд политических партий, а также организации гражданского общества заявили о своей приверженности проведению выборов, как это предусмотрено во Всеобъемлющем мирном соглашении.

66. Выражая поздравление и приветствуя приверженность сторон Всеобъемлющего мирного соглашения проведению выборов, я испытываю озабоченность по поводу того, что до сих пор еще не был реализован ряд существенных шагов. Наиболее важным требованием на данном этапе является принятие правительством национального единства, Национальной ассамблеей и правительством Южного Судана шагов, которые необходимы для обеспечения обстановки, способствующей проведению свободных и честных выборов. При этом они должны гарантировать основные политические свободы, в том числе свободу собрания, свободу слова и свободу печати, как это предусмотрено во Всеобъемлющем мирном соглашении и Временной национальной конституции. Конкретные шаги и разъяснительная работа в этом направлении могли бы способствовать повышению доверия к этому процессу среди населения.

67. Правительство национального единства и движения в Дарфуре должны учитывать интересы внутренне перемещенных лиц в Дарфуре. Поэтому необходимо предпринять конкретные шаги по заключению всеобъемлющего мирного соглашения. Такие шаги включают прекращение боевых действий, достижение прогресса в области выплаты компенсаций, установление земельных прав и решение проблем маргинализации. Это позволит создать надлежащую обстановку для предстоящих выборов. Если же широкие слои населения Дарфура не будут иметь возможности участвовать в выборах в результате отказа от прекращения боевых действий или из-за технических трудностей, связанных с регистрацией, или добровольного или недобровольного объявления бойкота выборов, то дальнейшее продвижение к обеспечению политической стабильности в стране может затормозиться. Поэтому я настоятельно призываю правительство национального единства и движения в Дарфуре открыто обсудить эти проблемы и добиться конкретного продвижения к установлению всеобъемлющего мира. Движения в Дарфуре обязаны воспользоваться возможностью проведения общенациональных выборов в интересах отстаивания своих политических требований путем участия в голосовании и сложить свое оружие.

68. Я обеспокоен серьезными задержками в процессе подготовки к выборам и настоятельно призываю стороны предпринять необходимые шаги для решения оставшихся вопросов, включая различия во мнениях относительно использования результатов переписи. В противном случае процесс выборов может застопориться, что будет иметь негативные последствия для выполнения Всеобъемлющего мирного соглашения.

69. Разъяснительная работа среди избирателей помогает создать обстановку для проведения свободных и честных выборов и исключить подрывные действия провокаторов и ошибок на избирательных участках. Национальная избирательная комиссия должна еще проделать огромную работу для выполнения этого требования. Просветительская работа среди населения в целом помогает добиться широкого понимания и участия в мирном процессе. Поэтому я дал указание МООНВС и ЮНАМИД использовать их ресурсы по статье общест-

венной информации в максимально возможной степени и в сотрудничестве с местными структурами в целях содействия широкому пониманию и участию, уделяя при этом особое внимание разъяснительной работе среди населения на низовом уровне.

70. Важно, чтобы Национальная избирательная комиссия приняла меры, необходимые для обеспечения всеобщего участия в этом процессе путем устранения препятствий, связанных с регистрацией внутренне перемещенных лиц, беженцев и лиц без необходимых документов. Комиссия должна также активизировать свою работу с донорами и техническими экспертами для обеспечения того, чтобы оперативные аспекты процесса осуществлялись своевременно. В этой связи Комиссия должна в ближайшее время доработать оперативный план проведения выборов и соответственно скорректировать свой первоначальный бюджет в размере 1,1 млрд. долл. США, с тем чтобы доноры могли подготовиться к оказанию поддержки проведению выборов. Если это требование не будет выполнено в ближайшее время, доноры не смогут обеспечить необходимые финансовые ресурсы и закупить материалы, необходимые для оказания поддержки избирательному процессу.

71. С учетом вышесказанного, мне представляется целесообразным применить двухэтапный подход к предоставлению дальнейшей оперативной поддержки проведению выборов. Первый этап будет опираться на поддержку, которую оказывает МООНВС органам Национальной избирательной комиссии и 10 высоким комитетам в штатах Южного Судана, и предусматривает расширение аналогичной технической поддержки на Северном Судане с охватом его 15 штатов, как это предложено в пункте 45 выше. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки предпринимают шаги по скорейшему направлению в эти районы 127 сотрудников в рамках имеющихся ресурсов МООНВС, предусмотренных в ее бюджете на 2009–2010 годы. В это же время полицейские сотрудники ЮНАМИД и МООНВС начнут подготовку местного персонала полиции по вопросам обеспечения безопасности на выборах в пределах имеющихся у них возможностей.

72. Второй этап поддержки МООНВС будет включать транспортировку материалов (насколько позволяют сроки и ресурсы). В рамках этого этапа я хотел бы также рекомендовать, на усмотрение Совета Безопасности и с согласия правительства национального единства, увеличить утвержденную численность персонала полиции МООНВС с 715 до 815 человек для удовлетворения в достаточной степени потребностей в области подготовки кадров полиции по вопросам проведения выборов, прежде всего в Южном Судане. Проведение второго этапа оказания материально-технической поддержки и помощи в обучении полицейского персонала будет зависеть от принятия правительством национального единства и Национальной избирательной комиссией ряда необходимых мер, в том числе: а) создание благоприятной обстановки для осуществления политических прав; б) принятие жизнеспособного оперативного плана и бюджета для регистрации избирателей и проведения всего избирательного процесса; и с) решение проблем регистрации, связанных с отсутствием надлежащих документов, с тем чтобы исключить возможность отстранения от участия определенных групп населения.

73. Финансовые последствия, связанные с оказанием дополнительной помощи проведению выборов в рамках реализации первого и второго этапов меро-

приятий МООНВС в поддержку выборов в Судане, будут по возможности покрыты за счет бюджета Миссии на 2009–2010 годы и будут отражены в предстоящем отчете о финансовых последствиях настоящего доклада.

74. В проведении выборов суданским властям оказывают помощь многочисленные доноры и неправительственные организации. Такая практика особенно распространена на юге страны. МООНВС взяла на себя ведущую роль в оказании Национальной избирательной комиссии содействия в деле обеспечения согласованности поступления международной помощи и исключения дублирования усилий, действуя в дополнение к своему общему мандату по координации усилий, установленному Советом Безопасности в его резолюции 1590 (2005), и на основании конкретной просьбы со стороны Комиссии. Тем не менее, согласно резолюции 1870 (2009) Совет Безопасности поручил МООНВС играть вспомогательную роль в дополнение к усилиям международного сообщества. Это вызвало у отдельных доноров некоторую путаницу в отношении роли МООНВС. Мой Специальный представитель будет продолжать внимательно отслеживать ситуацию. Если обстановка потребует, я могу в будущем обратиться к Совету Безопасности с просьбой дополнительно уточнить ведущую роль Миссии по оказанию Национальной избирательной комиссии содействия в обеспечении согласованности поступления помощи международного сообщества в поддержку избирательного процесса.

75. В условиях продвижения избирательного процесса стороны приступили к обсуждению ключевых вопросов, связанных с проведением в 2011 году референдума в Южном Судане и Абьее. Мне хотелось бы им напомнить, что референдум — это не дата, а процесс. Независимо от его итогов Северный и Южный Судан должны без промедления начать обсуждение мер, необходимых для обеспечения мирного сосуществования. С этой целью я намерен направить в распоряжение МООНВС нескольких экспертов по вопросам проведения референдума, которые могут оказать сторонам, по их просьбе, помощь в устранении многочисленных проблем, связанных с проведением референдума.

76. Проведение в апреле 2010 года выборов в Судане может стать важной вехой в продвижении процесса национального примирения и демократических преобразований. Как показывает опыт в других странах, выборы могут также привести к расколу. В этой связи меня глубоко беспокоит сохраняющаяся напряженность и атмосфера насилия, особенно в Дарфуре, районах Южного Судана и в «Трех районах». Если пустить все на самотек, то выборы могут привести к дальнейшему нагнетанию напряженности в этих районах. Поэтому я призываю правительство национального единства, правительство Южного Судана и местные субъекты обеспечить введение необходимых чрезвычайных мер и заблаговременно развернуть широкую разъяснительную работу в своих соответствующих избирательных округах с целью снижения напряженности перед предстоящими выборами и предотвращения возможных попыток сорвать выборы провокаторами.

77. Урегулирование политических и оперативных проблем проведения этих выборов потребует проявления более решительной политической воли к компромиссу и достижению договоренности, нежели стороны Всеобъемлющего мирного соглашения и движения в Дарфуре проявляют в последнее время. Поэтому скептицизм среди некоторых местных субъектов в возможности успеха отнюдь не удивляет. Тем не менее эти выборы могут начать процесс нацио-

нального оздоровления и примирения и политического преобразования, который способен лишь укрепить мирные процессы в рамках реализации Всеобъемлющего мирного соглашения и урегулирования обстановки в Дарфуре, а также позволит Судану по праву занять достойное место в сообществе наций. Я решительно призываю их не упустить эту возможность.
